



PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

MCE 86 II

Kondensatormikrofon

Condenser Microphone

Microphone à condensateur

INHALT / CONTENTS / SOMMAIRE

PRODUKTINFORMATION MCE 86 II

Anwendung	Seite	4
Beschreibung	Seite	4
Speisung	Seite	4
Inbetriebnahme	Seite	4
Service	Seite	5
Ausführungen	Seite	5
Zubehör - optional	Seite	5
Technische Daten	Seite	6
Entsorgung	Seite	7
Frequenzkurve	Seite	16
Richtdiagramm	Seite	16
Schaltbild	Seite	16
Übersicht Mikrofon / Zubehör	Seite	17

deutsch

PRODUCT INFORMATION MCE 86 II

Applications	Page	8
Description	Page	8
Powering	Page	8
Setting up	Page	8
Service	Page	9
Versions	Page	9
Optional Accessories	Page	9
Technical Specifications	Page	10
Disposal	Page	10
Frequency Response Curve	Page	16
Polar Pattern	Page	16
Wiring Diagram	Page	16
Microphones / Accessories Survey	Page	17

english

INFORMATIONS DE PRODUIT MCE 86 II

Applications	Page	12
Description	Page	12
Alimentation	Page	12
Mise en marche	Page	12
Service après-vente	Page	13
Modèles	Page	13
Accessoires en option	Page	13
Spécifications techniques	Page	14
Evacuation	Page	14
Courbe de fréquence	Page	16
Directivité	Page	16
Diagramme de câblage	Page	16
Vue de microphones / accessories	Page	17

français

PRODUKTINFORMATION MCE 86 II

Sie haben sich für das Kondensatormikrofon MCE 86 II von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Anwendung

Das MCE 86 II ist ein extrem leichtes und handliches Richtrohrmikrofon zur Anbringung an Fernseh- und Filmkameras bzw. Camcordern für den Außeneinsatz bei Reportagen ebenso wie im Studio, wo es mit der Mikrofonangel geführt oder als Handmikrofon eingesetzt werden kann.

MCE 86 II und MCE 86 S II:

Profikameras, Reportage, Mehrzweckhallen, Rednerpult, Theater, Schlagzeug-Overhead, Camcorder, DAT-, MD-Geräte

Beschreibung

Das elektrostatische Wandlerelement und die Hypernieren-/Keulencharakteristik des Mikrofons ergeben zusammen exzellente Richteigenschaften bei hoher Empfindlichkeit. Das Mikrofon nimmt durch seine Konstruktion und durch ein eingebautes Filter kaum Windgeräusche oder Körperschall von Zoom-Motoren auf. Das Resultat ist eine bestechend präzise Wiedergabe von nahezu jeder Schallquelle.

Mit einem Gewicht von nur 90 g ist das MCE 86 II eines der leichtesten Rohrrichtmikrofone überhaupt, aber auch das MCE 86 S II (125 g) belastet bei der Kameraführung nicht. Sein robuster Aufbau und seine reflexionsfreie Oberflächenbeschichtung machen es unempfindlich gegen äußere mechanische Einflüsse.

Speisung

Das MCE 86 II kann aus jeder Phantomspeisequelle mit Spannungen zwischen 11 und 52 V gespeist werden. Dort wo keine Phantomspeisung verfügbar ist, empfehlen wir die Ausführung **MCE 86 S II**, welche wahlweise mit einer 1,5 V-Batterie gespeist werden kann.

Inbetriebnahme

Alle MCE 86 II-Versionen sind symmetrisch ausgeführt und erlauben so den störungsfreien Betrieb an langen Kabeln.

Die Version MCE 86 S II besitzt einen Schalter und eine Kontroll-LED für den Batteriezustand. Die typische Batterie-Lebensdauer beträgt 80 Stunden.

Batteriebetrieb

MCE 86 S II

Betreiben Sie das Mikrofon bei Batteriebetrieb in der Schalterstellung „On“ und **nicht** in „B.C.“ (Battery Check). Das Mikrofon arbeitet zwar, hat aber einen erheblich höheren Stromverbrauch. Darüberhinaus sind in dieser Betriebsart Pfeifgeräusche möglich. Zum Einlegen der Batterie fassen Sie das Mikrofon am unteren Ende mit der ganzen Hand an und drehen Sie die Batteriefachhülse (ca. 9 cm lang) entgegen dem Uhrzeigersinn auf.

Phantomspeisung

MCE 86 S II

Bei angelegter Phantomspeisung ist der Schalter ohne Funktion, **nicht** auf „B.C.“ (Battery Check) betreiben.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Öffnen Sie das Mikrofon auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Garantieansprüche verlieren.

Ausführungen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MCE 86 II	Kondensator-Richtrohr für Phantomspeisung inkl. elastische Aufhängung EA 19/25 und MKV 11	476.595
MCE 86 S II	dito, jedoch mit Schalter für Batterie- oder Phantomspeisung	476.609
MCE 86 S II CAM	Kondensator-Richtrohr mit Schalter für Batterie- oder Phantomspeisung inkl. elastische Aufhängung EA 86 und BS 86 für Montage auf Kamerablitzschuh, Anschlusskabel MVK 86 - K3 und Windschutz WS 716	476.617

Zubehör - optional

BS 86	Blitzschuh-Set	460.370
EA 19/25	Elastische Aufhängung für 3/8"-Montage	407.194
EA 86	Elastische Aufhängung inkl. BS 86 für Kameramontage	407.186
MKV 8	Mikrofonklammer, mit 3/8"-Innengewinde, für Schaft 22 - 32 mm	407.216
MVK N(C)-K3	Anschlusskabel XLR-Klinke (3,5 mm Stereo), 1,5 m	406.813

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MVK 86-K3	Anschlusskabel XLR-Klinke (3,5 mm Stereo), 0,35 m	479.268
MWK N(C)-K3	Wendelkabel XLR-Klinke (3,5 mm Stereo)	470.570
MZA 716	Mikrofonangel, incl. MZG 2, 0,96 - 3,15 m	140.848
MZA 717	Mikrofonangel, 0,61 - 1,59 m	400.807
MZA 718	Mikrofonangel, 0,93 - 3,20 m	406.260
SWS 86	Softie, incl. Pistolenhandgriff	421.278
WS 716	Windschutz, Farbe: anthrazit	134.538
WJ 86	Windjammer (zusätzlicher Fellwind- schutz) für WS 716, mit 40 mm Haarlänge	475.629
EAP MEDIUM	Elastische Aufhängung (medium) für MCE 86 II/86 und MCE 836, inkl. Pistolengriff	477.796
KWS 4	Korbwindschutz für MC 836	477.753
KWS EXT 1	Verlängerung zu Korbwindschutz KWS 4 für MCE 86/87, MCE 86 II	477.761
WJ 5	Windjammer, zusätzlicher Windschutz zu KWS 4 mit KWS EXT 1 für MCE 86 II/86/87	477.834
KWS 5 Set	Korbwindschutz-Set bestehend aus EAP MEDIUM, KWS 4, KWS EXT 1 und WJ 5 für MCE 86/87, MCE 86 II	477.869

Technische Daten

Type	MCE 86 II	MCE 86 S II
Wandlerprinzip	Kondensator (Back-Elektret)	Kondensator (Back-Elektret)
Arbeitsprinzip	Druckgradient	Druckgradient
Übertragungsbereich	50 - 18.000 Hz	50 - 18.000 Hz
Richtcharakteristik	Hyperniere/Keule	Hyperniere/Keule
Feldleerlaufübertragungsfaktor		
bei 1 kHz	30 mV/Pa	30 mV/Pa
Nennimpedanz	150 Ω	150 Ω
Nennabschlusimpedanz	≥ 1kΩ	≥ 1kΩ
Max. Grenschalldruckpegel		
bei 1 kHz	128 dB	128 dB
Geräuschspannungsabstand bez. auf 1 Pa	> 61 dB	> 61 dB
A-bewerteter		
Äquivalentschalldruckpegel	25 dB	25 dB
Geräuschspannung	< 25 µVs	< 25 µVs
Anschlußstecker	3-pol. XLR	3-pol. XLR
Spannungsversorgung	11 - 52 V Phantom	11 - 52 V Phantom oder 1,5 V Batterie (LR6 AA) (schaltbar)

Type	MCE 86 II	MCE 86 S II
Speisestrom	4 mA	4 mA / 11 mA (Batterie)
Länge	253 mm	310 mm
Durchmesser	25/21 mm	25/21 mm
Gewicht ohne Kabel	90 g	125 g

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



PRODUCT INFORMATION MCE 86 II

Thank you for selecting the MCE 86 II condenser microphone. Please take some time to read carefully through this product information before setting up the equipment.

Applications

The MCE 86 II is extremely versatile and lightweight shotgun microphones for camera or camcorder mounting. They can be used for outdoor applications and in studios with fishpole booms or as hand-helds.

MCE 86 II and MCE 86 S II:

Professional cameras, interviewing, multipurpose halls, lecterns, theatre, drums, overhead, camcorder, DAT-, MD-recorders

Description

The microphone's condenser element and hypercardioid/ lobe polar pattern provide high sensitivity, excellent off-axis rejection and accurate reproduction of any sound source. Its rugged design and built-in filter make it insensitive to wind and vibrations.

Weighing 90 g, the MCE 86 II is one of the lightest shotgun microphones available. MCE 86 S II (125 g) does not disturb camera handling either. The rugged design and non-glare finish provide protection against the rigors of on-location production.

Powering

The MCE 86 II can be powered with any phantom power source supplying 11 to 52 V. If no phantom power source is available, the battery/phantom powered version **MCE 86 S II** can be used.

Setting up

The balanced output of the MCE 86 II versions allow the use of long cables.

The battery powered MCE 86 S II version has a switch and an LED indicating the battery state. The life of a battery is around 80 hours.

Battery powered

MCE 86 S II

When using a battery keep the microphone switch in the "On" position and **not** in the "B.C." (Battery Check) position. The microphone is working, but the power consumption is increased and feedback can occur.

To open the battery compartment turn the shaft of the microphone (9 cm long) anti-clockwise. Insert the battery according to the polarity marks.

Phantom powered

MCE 86 S II

When using phantom power, the B.C. switch position does not work. Do **not operate** in the "B.C." (Battery Check) position.

Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Versions

Model	Description	Order #
MCE 86 II	Condenser shotgun microphone for phantom powering incl. EA 19/25 elastic suspension and MKV 11 microphone clamp	476.595
MCE 86 S II	same as above, but with switch for battery or phantom powering	476.609
MCE 86 S II CAM	Condenser shotgun microphone for phantom or battery powering incl. EA 86 elastic suspension and BS 86 for camera mount, MVK 86-K3 cable and WS 716 windscreen	476.617

Optional Accessories

BS 86	Set for flash holder	460.370
EA 19/25	Elastic suspension for 3/8" stand mount	407.194
EA 86	Elastic suspension incl. BS 86 for camera mount	407.186
MKV 8	Microphone clamp with 3/8" internal thread, for shaft diameters of 22 - 32 mm	407.216
MVK N(C)-K3	Connecting cable XLR-Jack (3.5 mm Stereo), 1.5 m long	406.813
MVK 86-K3	Connecting cable XLR-Jack (3.5 mm Stereo), 0.35 m long	479.268
MWK N(C)-K3	Coiled cable XLR-Jack (3.5 mm Stereo)	470.570
MZA 716	Fishpole boom incl. MZG 2, 0.96 - 3.15 m	140.848
MZA 717	Fishpole boom, 0.61 - 1.59 m	400.807
MZA 718	Fishpole boom, 0.93 - 3.20 m	406.260
SWS 86	Softie, incl. pistol grip handle	421.278
WS 716	Wind shield, charcoal-grey	134.538
WJ 86	Windjammer, additional fleece wind shield for WS 716 with 40 mm long hair	421.251

Model	Description	Order #
EAP MEDIUM	Elastic suspension (medium) for MCE 86 II/86 and MCE 836, with pistol grip	477.796
KWS 4	Basket-type wind shield for MC 836	477.753
KWS EXT 1	Extension for KWS 4 basket-type wind shield for MCE 86/87, MCE 86 II	477.761
WJ 5	Wind jammer, additional wind shield for KWS 4 with KWS EXT 1 for MCE 86 II/86/87	477.834
KWS 5 Set	Wind shield set consisting of EAP MEDIUM, KWS 4, KWS EXT 1 and WJ 5 for MCE 86/87, MCE 86 II	477.869

Technical Specifications

Type	MCE 86	MCE 86 S
Transducer type	Condenser (back electret)	Condenser (back electret)
Operating principle	Pressure gradient	Pressure gradient
Frequency response	50 - 18,000 Hz	50 - 18,000 Hz
Polar pattern	Hypercardioid/lobe	Hypercardioid/lobe
Open circuit voltage at 1 kHz	30 mV/Pa	30 mV/Pa
Nominal impedance	150 Ω	150 Ω
Load impedance	≥ 1 k Ω	≥ 1 k Ω
Max. SPL at 1 kHz	128 dB	128 dB
Signal-to-noise ratio rel. to 1 Pa	> 61 dB	> 61 dB
A-weighted equivalent SPL	25 dB	25 dB
Noise voltage	< 25 μ Vs	< 25 μ Vs
Male connector	3-pin XLR	3-pin XLR
Supply voltage	11 - 52 V phantom	11 - 52 V phantom or 1.5 V battery (LR6 AA) (switchable)
Current consumption	4 mA	4 mA / 11 mA (battery)
Length	253 mm	310 mm
Diameter	25/21 mm	25/21 mm
Weight without cable	90 g	125 g

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



INFORMATIONS DE PRODUIT MCE 86 II

Nous vous félicitons pour l'achat du microphone condensateur MCE 86 II de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Applications

Le MCE 86 II est un microphone canon très léger et polyvalent destiné principalement aux caméras TV et Betacam. Sur les plateaux de tournage, il s'utilise également fixé sur une perche ou comme micro main pour les reportages.

MCE 86 II et MCE 86 S II: caméras professionnelles, reportage, salles à usages multiples, pupitre, théâtre, batterie «Overhead», Camcorder, DAT-, MD-recorder

Description

Le transducteur électrostatique additionné à une directivité hypercardioïde garantit une parfaite réjection hors-axe, une grande sensibilité et une excellente définition du son quel que soit l'environnement. Sa construction robuste et son filtre incorporé le rendent quasiment insensible aux vents et aux vibrations.

Le MCE 86 II est, avec son poids de 90 g seulement, le microphone canon le plus léger du marché. Même le modèle MCE 86 S II (125 g) ne surcharge pas la masse d'une caméra. Sa finition lui confère une bonne protection contre les agressions extérieures.

Alimentation

Le modèle MCE 86 II peut être alimenté par n'importe quelle source fantôme entre 11 et 52 V. Lorsque l'on ne dispose pas d'une telle source fantôme, il faut utiliser le modèle **MCE 86 S II** qui s'alimente soit avec une pile 1,5 V soit par une source fantôme.

Mise en marche

Tous les modèles MCE 86 II sont de type symétrique et permettent le travail avec des câbles longs.

Alimentation par pile

MCE 86 S II

Lorsque vous travaillez avec une pile, il faut placer le commutateur sur la position «On» et **non pas «B.C.»** (Battery Check = contrôle de pile). Le non respect de cette règle entraîne une consommation accrue et peut provoquer des sifflements.

Pour insérer la pile, veuillez saisir la partie inférieure du microphone avec toute la main et desserrer le couvercle du compartiment batterie (longueur env. 9 cm) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Alimentation fantôme

MCE 86 S II

Le commutateur «**B.C.**» (Battery Check) **ne fonctionne pas** lorsque l'on travaille par alimentation fantôme.

Service après-vente

En cas de nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N'ouvrez jamais le microphone, vous risquez sinon de perdre vos droits de garantie.

Modèles

Mod.	Description	Art. N°
MCE 86 II	avec suspension élastique EA 19/25 et pince de microphone MKV 11	476.595
MCE 86 S II	avec suspension élastique EA 19/25 et pince de microphone MKV 11, pour alimentation fantôme ou pile, avec commutateur	476.609
MCE 86 S II CAM	avec suspension élastique EA 86 et fixation BS 86, avec bonnette anti-vent WS 716 et câble MVK 86 - K3	476.617

Accessoires en option

BS 86	Set de fixation	460.370
EA 19/25	Suspension élastique pour montage sur 3/8"	407.194
EA 86	Suspension élastique pour montage sur une camera, avec BS 86	407.186
MKV 8	Pince de microphone avec 3/8"-filet intérieur, pour corps de 22 - 32 mm.	407.216
MVK N(C)-K3	Câble de raccordement XLR-Jack (3,5 mm Stéréo), 1,5 m	406.813
MVK 86-K3	Câble de raccordement XLR-Jack (3,5 mm Stéréo), 0,35 m	479.268
MWK N(C)-K3	Câble torsadé XLR-Jack (3,5 mm Stéréo)	470.570
MZA 716	Perche de microphone, avec MZG 2, 0,96 - 3,15 m.	140.848
MZA 717	Perche de microphone, 0,61 - 1,59 m	400.807
MZA 718	Perche de microphone, 0,93 - 3,20 m	406.260
SWS 86	Protection anti-vent, avec poignée pistolet	421.278
WJ 86	Housse de protection	475.629
WS 716	Bonnette anti-vent, anthracite	134.538
EAP MEDIUM	Suspension élastique (médium) pour MCE 86 II/86 et MCE 836, avec poignée pistolet	477.796

Mod.	Description	Art. N°
KWS 4	Bonnette anti-vent pour MC 836	477.753
KWS EXT 1	Rallonge pour bonnette anti-vent KWS 4 pour MCE 86/87, MCE 86 II	477.761
WJ 5	Housse de protection, protection anti-vent supplémentaire pour KWS 4 avec KWS EXT 1 pour MCE 86 II/86/87	477.834
KWS 5 Set	Set composé de: EAP MEDIUM, KWS 4, KWS EXT 1 et WJ 5 pour MCE 86/87, MCE 86 II	477.869

Spécifications techniques

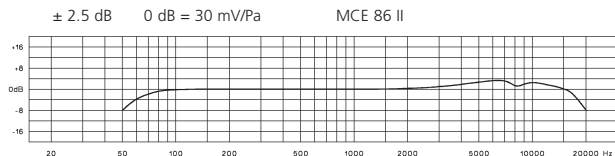
Type	MCE 86 II	MCE 86 S II
Type de transducteur	Condensateur («back-électret»)	Condensateur («back-électret»)
Principe de fonctionnement	Gradient de pression	Gradient de pression
Bande passante	50 - 18.000 Hz	50 - 18.000 Hz
Directivité	Hypercardioïde/lobe	Hypercardioïde/lobe
Efficacité en champs libre (1 kHz)	30 mV/Pa	30 mV/Pa
Impédance nom.	150 Ω	150 Ω
Impédance de charge	≥ 1 kΩ	≥ 1 kΩ
Pression sonore max. (1 kHz)	128 dB	128 dB
Rapport signal-bruit (1 Pa)	> 61 dB	> 61 dB
Rapport signal-bruit pondéré A	25 dB	25 dB
Rapport S/B	< 25 µVs	< 25 µVs
Connecteur	XLR 3 broches	XLR 3 broches
Alimentation	11 - 52 V fantôme	11 - 52 V fantôme ou 1,5 V pile (LR6 AA) (commutable)
Consommation courante	4 mA	4 mA / 11 mA (pile)
Longueur	253 mm	310 mm
Diamètre	25/21 mm	25/21 mm
Poids sans câble	90 g	125 g

Evacuation

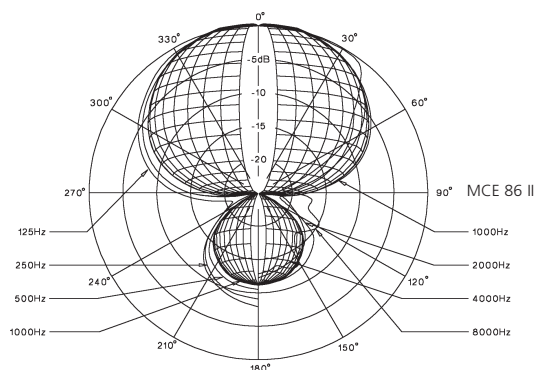
Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Frequenzkurve / Frequency Response Curve / Courbe de fréquence

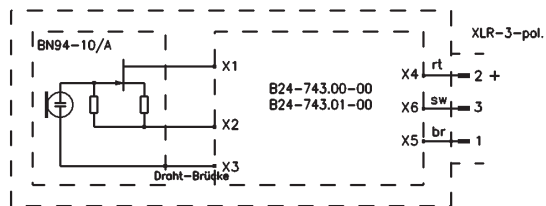


Richtdiagramm / Polar Pattern / Directivité



Schaltbild / Wiring Diagram / Diagramme de câblage

MCE 86 II

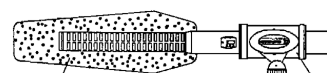
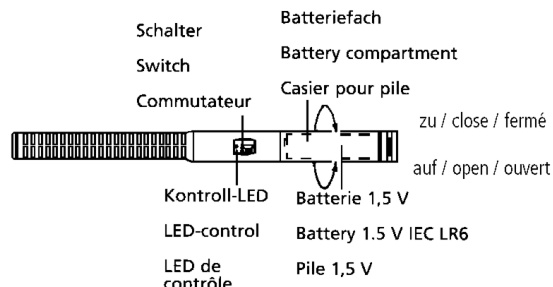


Übersicht Mikrophon / Zubehör Microphones / Accessories Survey Vue de microphones / accessoires

MCE 86 II



MCE 86 S II



WS 716
Schaumwindschutz

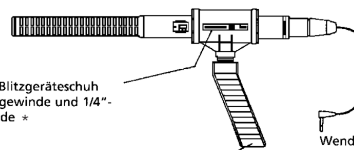
Windscreen

Bonnette anti-vent

EA 19/25 mit MKV 11
für Stativ 3/8"

EA 19/25 with MKV 11
3/8" internal thread for stand

EA 19/25 avec MKV 11
pour pied 3/8"



EA 86 mit Blitzgeräteschuh
3/8"-Stativgewinde und 1/4"-
Fotogewinde *

EA 86 with elastic suspension
with flash holder 3/8" internal
thread *

EA 86 avec sabot flash 3/8"
filet de pied et 1/4" filet de
photo *

MZP 86
Pistolengriff

Pistol-grip handle

Piognée pistolet

Wendelkabel mit 3,5 mm-
Klinke MVK N(C)-K2

Coiled cord with 3.5 mm jack
MVK N(C)-K2

Câble torsadé avec 3,5 mm-
jack MVK N(C)-K 2

*3/8" und 1/4" Gewinde mit herausnehmbarer Messinghülse

*3/8" and 1/4" thread with removable brass sleeve

*Filetage 3/8" et 1/4" avec douille de laiton amovible

beyerdynamic))))

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 224
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.de
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com



DEF 5/BA MCE 86 II (05.09/577.0144)Hoh. • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany